



"We are ambassadors who represent Christ." – 2 Corinthians 5:20

# THIS WEEK AT ASCENSION / ESTA SEMANA EN ASCENSION

---

## The Power of Hope / El Poder de la Esperanza

### The Power of Hope

For most of us, the closing of 2018 is a welcome end to a year of dispiriting news, discomfiting weather, worry about the safety and health of family and friends, and our own personal challenges. We may comment to our friends in a breezy fashion, "I hope 2019 will be better!" The word **hope** in this context is gauzy and insubstantial; it is a wish, a conversational gambit, not belief.

Hope used in a Biblical sense is powerful and motivating. You may remember that the early Christians depicted hope as an anchor fixed on the shore of the afterlife. We tend today to place our anchor of hope in a man-made lagoon of stocks, real estate and trappings of comfort. This is only as reliable as the stock market and fashion trends themselves. By contrast, the prophet Isaiah outlines what man can expect of a life infused with a more substantial Hope: "But those who hope in the Lord will renew their strength. They will soar on wings like eagles; they will run and not grow weary, they will walk and not be faint" (*Isiah 40:31*)

Hope, as opposed to wishes, trusts in the future. Hope supplies the motivation to revise or explore options for action. Hope is active, not passive emotion; it increases knowledge and creativity when we put it to use. "Therefore, gird your minds for action, keep sober in spirit, and

fix your hope completely on the grace to be brought to you at the revelation of Jesus Christ.” (1 Peter 1:13) Sometimes, though, hope eludes us when fear, bad news and pain abound. This makes for very dark times. “The spirit of man can endure his sickness, but a broken spirit, who can bear?” Proverbs 18:14

Hope doesn't sit around brooding about all that is wrong. Hope is active, determined to defeat anger, unfairness, depression and apathy. Perhaps Barack Obama has a 21st Century prescription for the restoration and nourishment of hope: “The best way to not feel hopeless is to get up and **do** something. Don't wait for good things to happen to you. If you go out and make some good things happen, you will fill the world with hope; you will fill yourself with hope.”

As members of a church with unshakable belief in the living God, let us cling also to the Christian notion of hope as the expectation of what God has promised us, and its strength is in His faithfulness. It is our job to make 2019 much better than 2018. In this way we will really will make it better for others, and finally, for ourselves.

Many Blessings,

Javier

### **El Poder de la Esperanza**

Para la mayoría de nosotros, el cierre del 2018 es un final muy bien recibido después de un año con muchas noticias desalentadoras, clima incómodo, preocupación por la seguridad y la salud de familiares y amigos, así como nuestros propios desafíos personales. Tal vez podamos decir a nuestros amigos de una manera alegre: “¡Espero que este 2019 sea mejor!” La palabra **Esperanza** en este contexto es confusa e insustancial; es un deseo, una táctica de conversación, no una creencia.

La esperanza usada en un sentido bíblico es poderosa y motivadora. Podemos recordar que los primeros cristianos representaban la esperanza como un ancla fija en la costa de la vida futura. Hoy tendemos a colocar nuestra ancla de la esperanza en una laguna de acciones, bienes raíces y adornos de confort hechos por el hombre. Esto es tan confiable como el mercado de valores y las tendencias de la moda. En contraste, el profeta Isaías describe lo que el ser humano puede esperar de una vida infundida con una esperanza más sustancial: “Pero los que confían en el Señor tendrán siempre nuevas fuerzas y podrán volar como las águilas; podrán correr sin cansarse y caminar sin fatigarse.”(Is. 40:31)

La esperanza, a diferencia de los deseos, confía en el futuro. La esperanza proporciona la motivación para revisar o explorar opciones para la acción. La esperanza es activa, no es una emoción pasiva. Aumenta el conocimiento y la creatividad cuando lo ponemos en práctica.

"Por eso, estén preparados y usen de su buen juicio. Pongan toda su esperanza en lo que Dios en su bondad les va a dar cuando Jesucristo aparezca". (1 Pedro 1:13) Sin embargo, a veces, la esperanza se nos escapa cuando el miedo, las malas noticias y el dolor abundan. Esto debemos recordar cuando se nos presentan los tiempos muy oscuros. "Al enfermo lo levanta su ánimo, pero al ánimo decaído, ¿quién podrá levantarlo?" Proverbios 18:14

La esperanza no se sienta a meditar sobre todo lo que está mal. La esperanza es activa, decidida a vencer la ira, la injusticia, la depresión y la apatía. Como por cierto el ex presidente Barack Obama nos compartió una receta del siglo XXI para la restauración y el alimento de la esperanza: "La mejor manera de no sentirse desesperado es levantarse y hacer algo. No esperes a que te sucedan cosas buenas. Si sales y haces que sucedan cosas buenas, llenarás el mundo de esperanza y al mismo tiempo te llenarás de esperanza.

Como miembros de una iglesia con una creencia inquebrantable en el Dios vivo, aferrémonos también a la noción cristiana de esperanza como la expectativa de lo que Dios nos ha prometido, y su fortaleza está en su fidelidad. Nuestro trabajo es hacer que el 2019 sea mucho mejor que el 2018. De esta manera, realmente lo haremos mejor para los demás y, finalmente, para nosotros mismos.

Bendiciones,

Javier

## HEADLINERS / TITULARES

### **Bible Study / Estudio Biblico**

Come and join us on Tuesday, January 15 at 7:00 p.m. in the library of the Ascension Church for our Bible Study in Spanish. It is a good opportunity to reflect and listen to the Word of God and how it is reflected in our daily life. Please bring your Bible. Read from chapter 40 to 50 of the book of Genesis.

Ven y acompáñanos el martes 15 de enero a las 7:00 p.m. en la biblioteca de la Iglesia

Ascension para nuestro Estudio Bíblico. Es una buena oportunidad para reflexionar y escuchar la Palabra de Dios y como se refleja en nuestra vida diaria. Favor de traer su Biblia. Leer del capítulo 40 al 50 del libro del Génesis.

### **Reunión del Ministerio Latino / Latino Ministry Meeting**

The next meeting of the Latino Ministry of the Diocese will be on January 8 at 7:00 p.m. in the Church of Our Savior, located in 1700 Powder Mill Rd, Silver Spring, MD. 20903

La próxima reunión del Ministerio Latino de la Diócesis será el 8 de Enero a las 7:00 p.m. en la Iglesia de Nuestro Salvador, ubicada en 1700 Powder Mill Rd, Silver Spring, MD. 20903

### **Ascension's Giving Tree / Árbol de Donaciones de la Ascensión**

Sunday will be the last day you would see a "Giving Tree" adorning the Narthex, since we are supporting the wonderful work done by Comfort Cases, Inc. This excellent organization provides support and dignity to all children entering a foster home.

Remember that this will be the last Sunday we would have the Giving Tree so don't miss your last chance. The ornaments on the tree will consist of two cards which will be color-coded for each age group and item. Simply separate the cards, hang one on the tree, take the other card with you for reference, and place the unwrapped item in the collection box located in the Narthex. If you have any questions, feel free to contact fellow parishioners Sue and/or Richard Snay (tel: 301.977.5259; email: subarsy@aol.com).

El domingo será el último día en que verá un "Árbol de Donación" adornando el Narthex, ya que estamos apoyando el maravilloso trabajo realizado por Comfort Cases, Inc. Esta excelente organización brinda apoyo y dignidad a todos los niños que ingresan a un hogar de crianza.

Recuerde que este será el último domingo que tendremos el Árbol de Donaciones, así que no pierda su última oportunidad. Los adornos en el árbol consistirán en dos tarjetas que estarán codificadas por colores para cada grupo de edad y artículo. Simplemente separe las tarjetas, cuelgue una en el árbol, lleve la otra tarjeta como referencia y coloque el artículo sin envolver

en la caja de recolección ubicada en el Narthex. Si tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con feligreses Sue y / o Richard Snay (teléfono: 301.977.5259; correo electrónico: subarsy@aol.com).

### **Baptism Day is January 13th**

Are you interested in receiving the Sacrament of Baptism for yourself or for your baby or other family members young or old? Speak with Fr. Javier during coffee hour, or contact him at the office at 301-948-0122.

¿Está interesado en recibir el Sacramento del Bautismo para usted o para su bebé u otros miembros de la familia, jóvenes o adultos? Favor de hablar con el P. Javier durante la hora del café, o comuníquese con él en la oficina al 301-948-0122.

### **What? No Angels? / ¿Qué? ¿Ningún Angel?**

Epiphany is Sunday, January 6th and the pageant will be presented at 1:30 p.m. in the Main Church. The pageant this year (new) is titled "What? No Angels?" The story is about a flamboyant TV producer who returns home to produce a flashy Christmas pageant and show off how talented s/he is. The members of the cast teach the producer things that are more important.

Rehearsal reminder: Important! A final rehearsal will be held on Sunday, January 6 at 10:30. Contact is Gordon Donnelly at [vagordon1@yahoo.com](mailto:vagordon1@yahoo.com) and 571-275-6637. See you there!

La epifanía es el domingo 6 de enero y el concurso se presentará a la 1:30 p.m. en la iglesia principal. El concurso de este año (nuevo) se titula "¿Qué? ¿No hay ángeles?" La historia trata sobre un extravagante productor de televisión que regresa a casa para producir un llamativo concurso navideño y mostrar cuán talentoso es. Los miembros del elenco enseñan al productor cosas que son más importantes.

Recordatorio de ensayo: ¡Importante! Un ensayo final se llevará a cabo el domingo 6 de enero a las 10:30. El contacto es Gordon Donnelly en [vagordon1@yahoo.com](mailto:vagordon1@yahoo.com) y 571-275-6637. ¡Te veo allí!

### **Three Kings Day / Dia de los Reyes**

Everyone is invited for this special gathering after the 12 o'clock service on January 6th. Traditional treats will be served including the King's cake which contains tiny figures of the baby Jesus. Tradition says that anyone who gets a slice with the baby Jesus inside must bring food to the next big celebration! That will be Candlemas (Dia de la Candelaria), which we will observe on Sunday, February 3rd after the 12 o'clock service.

Todos están invitados a esta reunión especial después del servicio de las 12:00 p.m. del 6 de enero. Se servirán dulces tradicionales, incluido el pastel del Rey, que contiene pequeñas figuras del bebé Jesús. ¡La tradición dice que cualquier persona que reciba una rebanada con el bebé Jesús adentro debe traer comida a la próxima gran celebración! Será la Candelaria (Día de la Candelaria), que observaremos el domingo 3 de febrero después del servicio de las 12 en punto.

### **Diocesan Convention / Convension Diocesana**

Diocesan Convention is the yearly legislative meeting presided over by the bishop and consisting of the clergy and elected representatives of its congregations. It considers the diocesan budget and other matters regarding the mission and ministry of the diocese. The 124th Convention will be held on January 26, 2019 at Washington National Cathedral, located at 3101 Wisconsin Ave NW, Washington, DC 20016 . Information on registration and attending

Convention will be available on the Diocese's website.

La Convención Diocesana es la reunión legislativa anual presidida por el obispo y formada por el clero y los representantes elegidos de sus congregaciones. Considera el presupuesto diocesano y otros asuntos relacionados con la misión y el ministerio de la diócesis. La 124ª

Convención se llevará a cabo el 26 de enero de 2019 en la Catedral Nacional de Washington, ubicada en 3101 Wisconsin Ave NW, Washington, DC 20016. Información sobre inscripción y asistencia.

La Convención estará disponible en el sitio web de la Diócesis.

### **Candlemas / Día de la Candelaria**

February 2nd may be Groundhog Day in the United States, but in Mexico, there is a completely different celebration on this date. This is the religious holiday known as Día de la Candelaria (or Candlemas in English). Throughout Mexico on this date, people dress up figures of the Christ Child in special outfits and take them to the church to be blessed, and they also get together with family and friends to eat tamales, as a continuation to the festivities of Three Kings' Day on January 6. Come and join us to celebrate Dia de la Candelaria after the 12:00 p.m. services.

El 2 de febrero puede ser el Día de la Marmota en los Estados Unidos, pero en México, hay una celebración completamente diferente en esta fecha. Esta es la fiesta religiosa conocida como Día de la Candelaria (o Candelaria en inglés). En toda México, en esta fecha, las personas visten figuras del Niño Jesús con trajes especiales y las llevan a la iglesia para ser bendecidas, y también se reúnen con familiares y amigos para comer tamales, como una continuación de las festividades de los Reyes Magos. Día 6 de enero. Ven y únete a nosotros para celebrar el Día de la Candelaria después de las 12:00 pm servicios.

### **Coffee Supplies / Suministros de Cafe**

During one of my Colleague Group meeting I shared with them the success of our “coffee hour” at Ascension. We have had on average of 50 to 60 people per Sunday. In light of the popularity of the coffee hour I am asking for people to volunteer to bring coffee cups, desert plates and cream for coffee. Please bring you donation on Sunday or during the week at office hours.

Thank you so much! Javier

Durante una de las reuniones de mi Grupo de colegas compartí con ellos el éxito de nuestra "hora del café" en Ascension. Hemos tenido en promedio de 50 a 60 personas por domingo. A la luz de la popularidad de la hora del café, pido a personas que se ofrezcan voluntariamente para traer tazas de café, platos del desierto y crema para el café. Por favor traiga su donación el domingo o durante la semana en horario de oficina.

Muchas gracias! Javier

### **Send Your Photos / Envía tus Fotos**

Have you taken any pictures of the event held here at Ascension? We would like it if you would share those photos with us. We are compiling a folder of photos take through out 2018 and throughout the coming years.

¿Has tomado alguna foto del evento celebrado aquí en Ascensión? Nos gustaría que compartieras esas fotos con nosotros. Estamos compilando una carpeta de fotos para 2018 y durante los próximos años.

### **Continuing the Collection of Items for ComfortCases / Continuando la Colección de Artículos para ComfortCases**

The inspiring sermon in September by Robert Scheer, founder of ComfortCases, has prompted many congregants to ask what more we can do to help this local non-profit organization bring dignity and hope to youth entering foster care. We will continue to have a bin in the narthex for collecting additional travel-sized toiletry items. Further information on ways to help the organization—from donating pajamas to helping pack comfort cases—can be found at [www.comfortcases.org](http://www.comfortcases.org). The organization is housed at 15825 Shady Grove Road, Suite 60, Rockville, MD 20850; phone: 202-253-0402.

El inspirador sermón en septiembre de Robert Scheer, fundador de ComfortCases, ha llevado a muchos feligreses a preguntar qué más podemos hacer para ayudar a esta organización local sin fines de lucro a brindar dignidad y esperanza a los jóvenes que ingresan en hogares de acogida. Continuaremos teniendo un contenedor en el nártex para recolectar artículos de tocador adicionales del tamaño de un viaje. Puede encontrar más información sobre formas de ayudar a la organización, desde donar pijamas hasta ayudar a empacar los casos de



comodidad, en [www.comfortcases.org](http://www.comfortcases.org). La organización se encuentra en 15825 Shady Grove Road, Suite 60, Rockville, MD 20850; phone: 202-253-0402.

## LIFE LONG LEARNING / APRENDIZAJE PERMANENTE

### **Wednesday Morning Book Group / Grupo de Libros del Miércoles por la Mañana**

Ascension's book group is discussing the book, "Sapiens: A Brief History of Humanity", by Yuval Noah Harari. This book explores the ways in which biology and history have defined us and enhanced our understanding of what it means to be "human". Our next meeting will be in Ascension's library at 10:00 a.m. on Wednesday, January 9th. All are welcome to participate. Please read Chapters 13 and 14 for this meeting.

El grupo de libros de Ascension está discutiendo el libro "Sapiens: Una breve historia de la humanidad", de Yuval Noah Harari. Este libro explora las formas en que la biología y la historia nos han definido y mejorado nuestra comprensión de lo que significa ser "humano". Nuestra próxima reunión será en la biblioteca de Ascension a las 10:00 a.m. el miércoles 9 de enero. Todos son bienvenidos a participar. Por favor lea los capítulos 13 y 14 para esta reunión.

### **Tai Chi / Clases de Tai Chi**

Tai Chi class is at 4:00 p.m. on Thursday afternoons in the Chapel; a good time of peace and balance in a lovely place. Please come and join us. Tai Chi will be cancelled any Thursday that schools are closed for bad weather this winter. Contact Claire Rosser at 301.275.0617 or [Cjrosser@aol.com](mailto:Cjrosser@aol.com) if you have any questions.

La clase de Tai Chi es a las 4:00 p.m. los jueves por la tarde en la capilla; Un buen momento de paz y equilibrio en un lugar encantador. Por favor ven y únete a nosotros. El Tai Chi se cancelará cualquier jueves que las escuelas estén cerradas por mal tiempo este invierno. Comuníquese con Claire Rosser al 301.275.0617 o con Cjrosser@aol.com si tiene alguna pregunta.

### **Thursday Morning Yoga Class / Jueves por la mañana clase de yoga**

Yoga classes are offered on Thursdays at 10:00 a.m. in the Chapel, taught by Lucia Pires. The class is multilevel, with an emphasis on gentle yoga, and is appropriate for beginners. Props are offered, but the students are encouraged to bring their own yoga mats.

Lucia Pires is from Rio de Janeiro, Brazil. She is a 500-hour Pranakriya Yoga School of Healing Arts certified yoga teacher. Her training focuses on cultivating and enhancing the relationship of the student with his or her life force through yoga postures, breath work and meditation, in order to create change in awareness and help the student move towards wholeness and greater aliveness. She completed her professional training in 2015.

Lucia is the mother of two boys, ages 14 and 10, and when they give her a little break she enjoys reading, writing, long walks in nature and dancing.

Las clases de yoga se ofrecen los jueves a las 10:00 a.m. en la Capilla, impartidas por Lucia Pires. La clase es multinivel, con énfasis en el yoga suave, y es apropiada para principiantes. Se ofrecen apoyos, pero se anima a los estudiantes a traer sus propias colchonetas de yoga.

Lucia Pires es de Rio de Janeiro, Brasil. Ella es una maestra de yoga certificada de Pranakriya Yoga School of Healing Arts de 500 horas. Su entrenamiento se enfoca en cultivar y mejorar la relación del estudiante con su fuerza vital a través de posturas de yoga, trabajo de respiración y meditación, para crear un cambio en la conciencia y ayudar al estudiante a avanzar hacia la integridad y una mayor vitalidad. Completó su formación profesional en 2015.

Lucía es madre de dos niños de 14 y 10 años, y cuando le dan un pequeño descanso, le gusta leer, escribir, dar largos paseos por la naturaleza y bailar.

## Spanish Class / Clase de Español

Spanish Classes will restart after January 21st. Come and take part in Ascension's Spanish Class on Mondays from 6:00 p.m. to 7:30 p.m. at Ascension House. You don't need to know Spanish to come, because we get together to learn and/or practice.

For more information, contact Javier at [ocampo@ascensionmd.org](mailto:ocampo@ascensionmd.org).

Las clases de español se reiniciarán después del 21 de enero. Ven y participa en la clase de español de Ascension los lunes de 6:00 p.m. a las 7:30 p.m. en la casa de ascensión. No necesitas saber español para venir, porque nos juntamos para aprender y / o practicar.

Para más información, contacte a Javier en [ocampo@ascensionmd.org](mailto:ocampo@ascensionmd.org).

# LIFE AT ASCENSION / VIDA EN LA ASCENSION

## Godly Play / Juego Divino

The class of Godly Play will be studying about "The Epiphany" the manifestation of Christ to the Gentiles as represented by the Magi . Come and join us!

"For the 10:00 service, all children will meet in the "Place of Peace" located in RM 4 each week and then separate by age groups."

La clase de Juego Divino estudiará acerca de "La Epifanía", la manifestación de Cristo a los gentiles representada por los Magos. ¡Ven y únete a nosotros!

"Para el servicio de las 10:00, todos los niños cada semana se reunirán en el" Lugar de la Paz "ubicado en salon 4..Despues de runirse se iran a sus salones correspondiente, de acuerdo a la edad.

## **A Joyful Path / Un Camino Alegre**

### **A Joyful Path—10:00 a.m.**

The class of Joyful Path will be studying about "The Epiphany" The manifestation of Christ to the Gentiles as represented by the Magi . Come and join us!

"For the 10:00 service, all children will meet in the "Place of Peace" located in RM 4 each week and then separate by age groups."

### **A Joyful Path—12:00 p.m.— (this class will resume next week )**

Escuela Dominical Para Nin@s. The members of A Joyful Path are learning how to concentrate our energy. We use memory games and our story of the week. Come join us in Room 2 during the 12noon service.

.

### **A Joyful Path- 10: 00 a.m.**

La clase de Joyful Path estudiará acerca de "La epifanía" La manifestación de Cristo a los gentiles representada por los magos. ¡Ven y únete a nosotros!

"Para el servicio de las 10:00, todos los niños se reunirán en el" Lugar de la Paz "ubicado en el salon 4. cada semana y luego se separarán por grupos de edad".

### **A Joyful Path — 12: 00 p.m.— (esta clase se reanudará la próxima semana)**

Escuela Dominical Para Nin @ s. Los miembros de A Joyful Path están aprendiendo a concentrar nuestra energía. Usamos juegos de memoria y nuestra historia de la semana. Ven y únete a nosotros en la sala 2 durante el servicio de las 12 del mediodía.

**CARING FOR OUR COMMUNITY /  
CUIDANDO NUESTRA COMUNIDAD**

## **Montgomery Hospice / Hospicio de Montgomery**

Montgomery Hospice is a nonprofit hospice that has been serving the residents of Montgomery County for 36 years. We provide professional end-of-life care in homes, extended care facilities and at Casey House, our acute care facility. We are looking for new volunteers. Our greatest need is for volunteers to visit patients. These volunteers provide companionship for patients, respite for family members, lavender oil hand massages, music by the bedside or help with practical matters. Many provide the gift of "presence" by simply being with a patient. All volunteers go through an application process and a three-day training.

For more information, call 301-921-4400 or visit [www.montgomeryhospice.org/volunteer](http://www.montgomeryhospice.org/volunteer)

Montgomery Hospice es un hospicio sin fines de lucro que ha servido a los residentes del Condado de Montgomery durante 36 años. Ofrecemos atención profesional al final de la vida en hogares, centros de atención prolongada y en Casey House, nuestro centro de atención aguda. Estamos buscando nuevos voluntarios. Nuestra mayor necesidad es que los voluntarios visiten a los pacientes. Estos voluntarios brindan compañía a los pacientes, descanso para los miembros de la familia, masajes de manos con aceite de lavanda, música junto a la cama o ayuda con asuntos prácticos. Muchos brindan el regalo de la "presencia" simplemente por estar con un paciente. Todos los voluntarios pasan por un proceso de solicitud y una capacitación de tres días.

Para obtener más información, llame al 301-921-4400 o visite [www.montgomeryhospice.org/volunteer](http://www.montgomeryhospice.org/volunteer)

## **Ministerio Felicidad**

Ascension members prepare lunches and send love and prayers to day laborers in the neighborhood of the church. Join Javier at 6:00 a.m. on Saturday, January 26 in the church kitchen. If you have any questions, Contact Javier at [ocampo@ascensionmd.org](mailto:ocampo@ascensionmd.org)

Los miembros de Ascension preparan almuerzos y envían amor y oraciones a los jornaleros

en el vecindario de la iglesia. Únase a Javier a las 6:00 a.m. el sábado 26 de enero en la cocina de la iglesia. Si tiene alguna pregunta, contacte a Javier en [ocampoj@ascensionmd.org](mailto:ocampoj@ascensionmd.org)

### **Men's Shelter Lunch Preparation / Preparación del Almuerzo del Refugio de los Hombres**

The Men's Shelter lunch program provides bagged lunches for homeless men, assembled in the Undercroft once a month. Supplies are donated by Ascension members. Depending on the season, we provide 40 to 80 lunches each month. The next program is January 20th at 9:30 a.m. Contact Edith at [esekasi@gmail.com](mailto:esekasi@gmail.com) if you would like to help, or sign up [here](#)

El programa de almuerzos Men's Shelter ofrece almuerzos en bolsas para hombres sin hogar, reunidos en el Undercroft una vez al mes. Los suministros son donados por los miembros de la Ascensión. Dependiendo de la temporada, proporcionamos 40 a 80 almuerzos cada mes. El próximo programa es el 20 de enero a las 9:30 a.m. Póngase en contacto con Edith en [esekasi@gmail.com](mailto:esekasi@gmail.com) si desea ayudar, o inscríbese [here](#)

### **Gaithersburg HELP / Ayuda de Gaithersburg**

This organization provides emergency food and other support to needy families in Gaithersburg. Non-perishable food collected at Ascension every week, and during specific holiday gatherings, helps to stock the pantry. Donations may be brought to church at any time and left in the narthex. For more information, contact Melanie Mitchell at 301.519.1074 or [melanie.mitchell@verizon.net](mailto:melanie.mitchell@verizon.net)

Esta organización proporciona alimentos de emergencia y otro tipo de apoyo a las familias necesitadas en Gaithersburg. Los alimentos no perecederos que se recolectan en Ascension cada semana, y durante las vacaciones específicas en reuniones, ayudan a abastecer la despensa. Las donaciones pueden llevarse a la iglesia en cualquier momento y dejarse en el nártex. Para obtener más información, comuníquese con Melanie Mitchell al 301.519.1074 o [melanie.mitchell@verizon.net](mailto:melanie.mitchell@verizon.net)

# PRAYER REQUESTS / PETICIONES DE ORACIÓN

Prayers for those whose lives are closely linked with ours:

The Epiphany  
Church of the Epiphany, DC  
Welcome Table and Street Church,  
Church of the Epiphany, DC  
Epiphany Church, Forestville

We pray for comfort, healing, courage and hope for **Sciou** Broderick, **Harriette** Eleanor Cooper, **Fredy** Diaz, **Peggy** Donnellon, **Cynthia** Dorsett, The Rev. **Jorge** Garcia, **Tana**Hight, **Marcia** Nobel, **Eduardo** Rincon, **Daniel** Pagan, **Olive** Rivera, **Ruthie** Swain, **Fran**Spina, **Michelle** Tapia, **Samuel** Tellu, **Suzanne** Winterhalter, **Myrtle** Brewer, **Maraget**Mirin, **Luis** Pedron and all those who, in this transitory life, are in trouble, sorrow, need, sickness, or any other adversity, as well as for all those on our extended healing prayer list.

We pray for peace in the world and all who are serving our country here and abroad, especially those in harm's way, and their families.

Oraciones para aquellos cuyas vidas están estrechamente unidas con la nuestra:

La Epifanía  
Iglesia de la Epifanía, DC  
Mesa de bienvenida e Iglesia de la calle, Iglesia de la Epifanía, DC  
Iglesia de la Epifanía, Forestville

Oremos por el alivio, la sanación, la valentía y la esperanza de **Elvia** Valencia, **Ana**Quijada, **Violett** Soffer, **Stella** Escobar, **Nubia** Vergel, **Marina** Egan, **Fredy** Diaz, **Michelle** Tapia, **Luis** Pedrón, **Imelda** Rauda y todos aquellos que en esta vida transitoria se encuentran en problemas, dolor, necesidad, enfermedad o cualquier otra adversidad.

Oramos por la paz en el mundo y por todos los que sirven a nuestro país aquí y en el extranjero, especialmente a los que están en peligro, y a sus familias.

## QUICK LINKS / ENLACES RÁPIDOS

### [Link to the Service Bulletin](#)

Note: Bulletins are updated on Friday night

### [Link to Sermon and Other Videos page](#)

### [Link to the Episcopal Diocese of Washington's Website](#)



[Like Us on  
Facebook](#)



[Follow us on  
Twitter](#)



[Follow us on  
Instagram](#)



[Visit our  
Youtube Page](#)